31997R0659

A BIZOTTSÁG 659/97/EK RENDELETE

(1997. április 16.)

a 2200/96/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldségágazatban alkalmazott intervenciós intézkedések tekintetében történő alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-ai 2200/96/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 30. cikke (6) bekezdésére, valamint 48. és 57. cikkére,

mivel a 2200/96/EK rendelet IV. címe létrehozza az 1. cikke (2) bekezdésében említett termékekkel kapcsolatos intervenciós intézkedéseket; mivel ennélfogva az alkalmazás részletes szabályait meg kell állapítani;

mivel – a termékekkel kapcsolatban – az „értékesítésre nem bocsátott", valamint „a piacról kivont" kifejezéseket azonosként kell kezelni és egyetlen fogalomban kell egyesíteni; mivel azt is tisztázni kell, hogy a csomagolási követelményekkel kapcsolatos rendelkezések nem vonatkoznak a piacról kivont termékekre;

mivel a 2200/96/EK rendelet II. mellékletében felsorolt termékekre vonatkozó gazdasági éveket meg kell állapítani;

mivel a 2200/96/EK rendelet 23. és 24. cikkeiben megállapított korlátok alkalmazásához meg kell határozni egy adott termék termelői szervezete által értékesített „értékesített mennyiségét", figyelembe véve az adott termelői szervezet által ténylegesen elhelyezett termelést, más termelői szervezetek termelését és más, a termelői szervezetekhez nem csatlakozott termelők termelését;

mivel a 2200/96/EK rendelet 28. cikke kötelezi a tagállamokat arra, hogy jelentsék a Bizottságnak azokat az árakat, amelyeket egyes termékekre és időszakokra reprezentatív termelői piacokon állapítanak meg; mivel ennélfogva az érintett piacok és termékek jegyzékét el kell készíteni;

mivel a 2200/96/EK rendelet 26. cikke a rendelet II. mellékletében felsorolt termékekre közösségi kivonási támogatást állapít meg; mivel ennek a térítésnek a kifizetésére egy rendszert kell bevezetni oly módon, hogy biztosítsák a 2200/96/EK rendelet 23. cikkében megállapított korlátok folyamatos betartását;

mivel – a rendszer alkalmazása során felmerülő szabálytalanságok megakadályozása és átláthatóságának biztosítása végett – a termelői szervezeteknek előre értesíteniük kell minden egyes kivonásról a felügyeletet végző felelős hatóságokat; mivel – e bejelentés hiányában – a termék elhelyezésére csak a tagállamtól kapott felhatalmazás után kerülhet sor; mivel továbbá kommunikációs rendszert kell létrehozni a termelői szervezetek és a tagállamok között;

mivel a 2200/96/EK rendelet 25. cikkének végrehajtásához meg kell állapítani a kivonások esetén a környezet védelmére vonatkozó tagállami intézkedések közlésére nyitva álló határidőket;

mivel a 2200/96/EK rendelet 30. cikk (1) bekezdése a) pontjának első, második és harmadik francia bekezdése alapján a 23. cikk (1) bekezdésének megfelelően a piacról kivont és nem értékesített gyümölcs és zöldség humanitárius segélyként, jótékonysági szervezeteken keresztül a népesség bizonyos rászorult csoportjai között – a Közösségen belül vagy azon kívül – térítésmentesen szétoszthető; mivel a jótékonysági szervezetek működését előzetesen jóvá kell hagyni;

mivel a piacról kivont gyümölcs és zöldség ingyenes szétosztása esetén a fuvarozási költségeket a 2200/96/EK rendelet 30. cikke (6) bekezdésének megfelelően a Közösségnek kell viselnie; mivel elő kell írni, hogy az említett költségeket annak a feladónak fizessék ki, aki a fuvarozás költségét fedezte; mivel az említett költségek megtérítésére átalányt kell megállapítani;

mivel a piacról kivont alma- és citrusfélék ingyenes szétosztása esetén a válogatás és csomagolás tényleges költségeit – meghatározott értékig – a 2200/96/EK rendelet 30. cikke (6) bekezdésének megfelelően a Közösség megtérítheti; mivel a jótékonysági és termelői szervezeteknek szerződést kell kötniük ahhoz, hogy erre jogosultak legyenek; mivel meg kell állapítani az említett szerződéseket szabályozó rendelkezéseket;

mivel az intervenciós és ingyenes szétosztási műveletek fizikai és okmányok útján történő figyelemmel kísérésére eljárásokat kell megállapítani; mivel – jogsértés esetén – az elkövetett visszaélés súlyosságával arányos visszatartó szankciókat kell megállapítani; mivel a figyelemmel kísérés műveleteinek ki kell terjedniük az érintett termelői, valamint jótékonysági szervezetekre;

[1] HL L 297., 1996.11.21., 1. o.

mivel a működési programot a Bizottság 411/97/EK rendeletének ([1]) megfelelően benyújtó termelői szervezetek számára lehetővé kell tenni, hogy az 1997-es gazdasági évre a közösségi kivonási támogatást – mint átmeneti intézkedést – kiegészíthessék;

mivel szükség van arra, hogy a legutóbb az 1363/95/EK rendelettel ([2]) módosított 3587/86/EGK bizottsági rendelet ([3]), a legutóbb a 711/95/EK rendelettel ([4]) módosított 827/90/EGK bizottsági rendelet ([5]), a legutóbb az 1363/95/EK rendelettel módosított 2103/90/EGK bizottsági rendelet ([6]), a legutóbb az 1363/95/EK rendelettel módosított 2276/92/EGK bizottsági rendelet ([7]), valamint a 113/97/EK bizottsági rendelet ([8]) – amelyek rendelkezései elavultak vagy amelyek helyébe ez a rendelet lép – hatályát veszítse;

mivel az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Friss Gyümölcs és Zöldség Irányítóbizottsága, valamint az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Bizottsága véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

Intervenciós intézkedések

1. cikk

Ez a rendelet a 2200/96/EK rendelet IV. címében előírt intervenciós intézkedések alkalmazásának részletes szabályait állapítja meg, és annak a rendeletnek az 1. cikke (2) bekezdésében említett termékekre vonatkozik.

2. cikk

(1) A „piacról kivont”, valamint az „értékesítésre nem bocsátott” termékek ennek a rendeletnek az alkalmazásában azokat a termékeket jelentik, amelyeket – a 2200/96/EK rendeletben említett intervenciós intézkedéseknek megfelelően – nem termelői szervezeten keresztül értékesítenek.

(2) A piacról kivont termékek meg kell hogy feleljenek a hatályos előírásoknak, ha ilyen előírásokat a 2200/96/EK rendelet 2. cikkének megfelelően elfogadtak. Ebben az esetben azonban a csomagolásra és a kiszerelésre vonatkozó előírások nem alkalmazandók.

3. cikk

(1) Az egyes termékek esetében a termelői szervezet „értékesített mennyisége”, amelyet a 2200/96/EK rendelet 23. cikkének (3) bekezdése említ, a következők összege:

a) a tagoknak ténylegesen a termelői szervezeten keresztül értékesített vagy azáltal feldolgozott termelése;

b) a 2200/96/EK rendelet 11. cikke (1) bekezdése c) pontja 3. alpontjának első és negyedik francia bekezdésében előírtak szerint egy termelői szervezet tagjainak a közvetlenül értékesített termelése;

c) Az említett rendelet 11. cikke (1) bekezdése c) pontja 3. alpontja második és harmadik francia bekezdésének megfelelően egyéb termelői szervezetek tagjainak az érintett termelői szervezeten keresztül értékesített termelése.

Az első albekezdésben említett értékesített mennyiség nem tartalmazza az olyan termelői szervezeti tagok értékesített termelését, akiket az értékesítésre a 11. cikk (1) bekezdése c) pontja 3. alpontjának második és harmadik francia bekezdésének megfelelően felhatalmaztak.

(2) A 2200/96/EK rendelet 23 cikke (4) bekezdésében említett értékesített termelés egyenlő az (1) bekezdésben meghatározott értékesített mennyiséggel.

4. cikk

A közösségi kivonási támogatásra – a 2200/96/EK rendelet 23. cikke (3) bekezdése szerint – jogosult termékek gazdasági éveit ennek a rendeletnek az I. melléklete sorolja fel.

Az első bekezdésben említettek kivételével a 2200/96/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében felsorolt termékek esetében a gazdasági évek január 1-jétől december 31-éig tartanak.

5. cikk

(1) A 2200/96/EK rendelet II. mellékletében felsorolt termékek esetében az említett rendelet 26. cikkében említett közösségi kivonási támogatás kifizetésének az a feltétele, hogy az említett rendelet 11. és 13. cikkében említett termelői szervezetek vagy ezen szervezetek társulásai kérelmet nyújtsanak be a tagállam illetékes hatóságához.

Ahol a 2200/96/EK rendelet 13. cikkének (3) bekezdése alkalmazandó, az érintett termelői szervezet a továbbiakban nem részesül az említett rendeletben megállapított rendelkezések előnyeiből.

([1]) HL L 62., 1997.3.4., 9. o.
([2]) HL L 132., 1995.6.16., 8. o.
([3]) HL L 334., 186.11.27., 1. o.
([4]) HL L 77., 1995.4.6., 9. o.
([5]) HL L 86., 1990.3.31., 13. o.
([6]) HL L 191., 1990.7.24., 19. o.
([7]) HL L 220., 1992.8.5., 22. o.
([8]) HL L 20., 1997.1.23., 26. o.

(2) Az (1) bekezdésben említett kérelem legalább 1 hónapos időtartamra terjed ki. Alátámasztó okmányok kísérik, amelyek minden egyes értékesített termék mennyiségét és minden egyes, a termelői szervezet által értékesítésre nem bocsátott termék mennyiségét megerősítik és meghatározzák:

a) a tagoknak a termelői szervezeten keresztül ténylegesen értékesített vagy azáltal feldolgozott termelését;

b) a más termelői szervezetek tagjainak az érintett termelői szervezeten keresztül értékesített termelését a 2200/96/EK rendelet 11. cikke (1) bekezdése c) pontja 3. alpontja második és harmadik francia bekezdésének megfelelően;

c) minden olyan termelő által szállított termelést, akik nem tagjai az említett rendelet 24. cikkének megfelelően egyik termelői szervezetnek sem.

(3) A tagállamok az egyes kérelmek megítélésekor megbizonyosodnak róla, hogy a szóban forgó gazdasági év eleje óta értékesítésre nem bocsátott mennyiség megfelel-e a 2200/96/EK rendelet 23. és 24. cikkében megállapított korlátoknak. Ha ezeket a korlátokat túllépik, a közösségi kivonási támogatást csak az ezen korlátokra és a már kifizetett térítésre figyelemmel fizetik ki. A fölös mennyiségeket a következő alkalommal benyújtott kérelemmel együtt veszik figyelembe.

6. cikk

A 2200/96/EK rendelet II. mellékletében fel nem sorolt termékek után járó kivonási támogatás kifizetése esetében, valamint a 2200/96/EK rendelet 15. cikke (3) bekezdésének a) és b) pontjában előírt közösségi kivonási támogatás kiegészítésének juttatása esetében – e rendelet 22. cikkének sérelme nélkül – a 411/97/EK rendelet alkalmazandó.

7. cikk

(1) A 2200/96/EK rendelet 28. cikkének (1) bekezdésében említett reprezentatív piacokat ennek a rendeletnek a II. melléklete sorolja fel.

(2) A tagállamok a Bizottságot hetente tájékoztatják elektronikus levél útján az egyes piaci napokon a termékek reprezentatív piacain és a III. mellékletben felsorolt időszakok alatt megállapított termelői árakról. A Bizottság ezeket az adatokat továbbítja a tagállamok felé.

8. cikk

(1) A termelői szervezetek vagy társulásaik értesítik az illetékes nemzeti hatóságokat minden egyes kivonási műveletről legalább 24 órával azokat megelőzően, felsorolva az intervencióra szánt termékeket és az érintett termékek becsült mennyiségét.

Azonban ha egy kivonási műveletről nem lehetett előre értesítést küldeni, a kivont termékeket mindaddig nem lehet elhelyezni, amíg a tagállam erre engedélyt nem ad.

A termelői szervezetek írásban tanúsítják, hogy a kivont termékek megfelelnek a hatályos előírásoknak, ha ilyen előírásokat a 2200/96/EK rendelet 2. cikkének megfelelően elfogadtak.

A meghozott intézkedésekről értesítik az illetékes nemzeti hatóságokat annak biztosítására, hogy a kivonási műveletek környezetbarátok.

(2) A termelői szervezetek vagy társulásaik a tagállamoknak a következő tájékoztatást adják, amelyet majd azok a Bizottsághoz továbbítanak:

a) a hónap első napján rendelkezésre álló alma- és körtekészlet;

b) a gazdasági év kezdetekor a művelt területek nagyságára vonatkozó nyilatkozat termék szerint és, ahol alkalmazandó, fajta szerint.

9. cikk

(1) A tagállamok minden hónap tizedik napjáig elektronikus levélben eljuttatják a Bizottsághoz az előző hónap során értékesítésre nem bocsátott termékekre vonatkozó – termék szerinti lebontásban elkészített – becslésüket.

(2) A tagállamok minden gazdasági év végén eljuttatják a Bizottsághoz – minden egyes érintett termékre vonatkozóan – a IV. mellékletben előírt részleteket. Az alábbi részleteket küldik meg:

a) a paradicsom, padlizsán, karfiol, sárgabarack, őszibarack, nektarin, szőlő, sárgadinnye, görögdinnye és a 2200/96/EK rendelet II. mellékletében fel nem sorolt termékek esetében legkésőbb a gazdasági évet követő június 30-áig;

b) a citrom, körte, alma, satsuma, klementin és édes narancs esetében legkésőbb a gazdasági évet követő november 30-áig.

(3) Ha a tagállamok a (2) bekezdésben említett részleteket nem továbbítják, vagy ha a továbbított részletek a Bizottság birtokában lévő objektív tények fényében tévesnek tűnnek, a Bizottság – a feltétlenül szükséges részletek továbbítására várva – a 729/70/EGK tanácsi rendelete [1] 5. cikke (2) bekezdésének a) pontjában említett költségek visszatérítésekor az előlegek kifizetését felfüggesztheti.

[1] HL L 94., 1970.4.28., 13. o.

10. cikk

A tagállamok legkésőbb 1997. szeptember 15-éig értesítik a Bizottságot a 2200/96/EK rendelet 25. cikkének (3) bekezdésében előírt nemzeti keretről.

A tagállamok a Bizottságot a fent említett keret minden módosításáról tájékoztatják.

II. FEJEZET

Ingyenes szétosztás

11. cikk

(1) Egy adott gazdasági év során a piacról kivont termékeket a 2200/96/EK rendelet 30. cikke (1) bekezdése a) pontja első és harmadik francia bekezdésének megfelelően ingyenes szétosztás céljából kérelmükre a tagállamok által jóváhagyott jótékonysági szervezetek rendelkezésére lehet bocsátani.

(2) A jóváhagyás elnyerése érdekében a jótékonysági szervezetek vállalják, hogy

a) ennek a rendeletnek megfelelnek;

b) a szóban forgó műveletekről külön elszámolást vezetnek;

c) a Közösségi rendelkezésekben foglalt ellenőrzéseket elfogadják.

(3) A tagállamok a jótékonysági szervezeteket a következő kategóriák legalább egyikében hagyják jóvá:

a) a tagállam területén az onnan kivont termékek szétosztására jogosult jótékonysági szervezetek;

b) a Közösség területén való szétosztásra jogosult jótékonysági szervezetek;

c) a közösségi termékeknek harmadik országokban történő szétosztására jogosult jótékonysági szervezetek.

A tagállamok értesítik a Bizottságot az első albekezdés b) és c) pontjában említett jóváhagyott jótékonysági szervezetek jegyzékeiről, amely ezeket az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjának* C sorozatában közzéteszi.

12. cikk

A tagállamok által kijelölt, a 2200/96/EK rendelet 30. cikke (1) bekezdése a) pontjának második francia bekezdésében említett intézményeknek meg kell felelniük az e rendelet 11. cikke (2) bekezdése szerinti feltételeknek.

13. cikk

A tagállamok intézkedéseket tesznek az érdekelt termelői szervezetek és a 11. cikk (2) bekezdésének megfelelően jóváhagyott jótékonysági szervezetek közötti kapcsolattartás és műveletek megkönnyítése érdekében.

A tagállamok minden egyes gazdasági év végén a Bizottsághoz továbbítják az ingyenes szétosztási műveletekkel kapcsolatos, a VI. mellékletben előírt információt.

14. cikk

(1) A humanitárius segély részeként a Közösségen kívül történő ingyenes szétosztást a 11. cikk (3) bekezdésének c) pontjában említett jótékonysági szervezetek hajtják végre ennek a cikknek a (2) és (3) bekezdésének megfelelően.

(2) A feladott termékek export-visszatérítésre nem jogosultak. A kiviteli vámokmányt, az árutovábbítási okmányt és minden kiadott T5-ös okmányt „visszatérítés nélkül" hátirattal látnak el.

(3) A tagállamok minden egyes ingyenes szétosztási művelet tervét beterjesztik a Bizottságnak, és ha a Bizottság a műveletet engedélyezte, a Bizottságnak megküldik az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezete Feleslegelhelyezési Konzultációs Albizottságának küldött értesítés másolatát.

A Bizottság a sikeres végrehajtás garanciáinak és a piaci helyzetnek a figyelembevételével a műveletek engedélyezéséről esetenkénti elbírálás alapján dönt.

A tagállamok minden egyes művelet végén továbbítják a Bizottsághoz a VI. mellékletben előírt információt.

15. cikk

(1) A piacról kivont termékek ingyenes szétosztásához kapcsolódó összes fuvarozási költséget a kivonás helye és az V. mellékletben előírt teljesítési hely közötti távolságnak megfelelően meghatározott átalányösszegek alapján az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garancia Részlege biztosít.

Az V. mellékletben előírt átalányösszegek, a Közösségen kívüli ingyenes szétosztás esetén, a kivonási hely és a Közösségből való kilépés helye közti távolságot fedezik.

(2) A fuvarozási költségeket annak a feladónak fizetik ki, aki a szóban forgó szállítási művelet pénzügyi terheit ténylegesen viselte.

Az említett összegek kifizetése az alátámasztó okmányok bemutatásának függvénye, amelyek különösen a következőket tanúsítják:

– a kedvezményezett testületek neve,

– az érintett termékek mennyisége,

– a jótékonysági szervezet általi átvétel,

– a használt szállítóeszközök.

16. cikk

(1) Az ingyenes szétosztáshoz kapcsoló válogatási és csomagolási költségeket a piacról kivont alma- és citrusfélék esetében az EMOGA Garancia Részlege viseli az V. melléklet (2) bekezdésében rögzített összegig abban az esetben, ha az ingyenes szétosztást a termelői szervezetek és az érdekelt jótékonysági szervezetek között létrejött szerződés alapján hajtják végre.

(2) A termelői szervezetek az (1) bekezdés alkalmazásában a gazdasági év elején szerződést kötnek a 11. cikk (2) és (3) bekezdésének megfelelően jóváhagyott jótékonysági szervezetekkel és e szerződések megkötését követően bejelentik azokat az illetékes nemzeti hatóságoknak. Az érintett hatóságok határidőt tűzhetnek ki az említett megállapodások megkötésére.

(3) A megállapodásokat annak függvényében kötik meg, hogy vannak-e a piacról kivont termékek. A megállapodásokban előírt mennyiségeket – a piaci helyzettől függően – a gazdasági év során megnövelhetik.

(4) A megállapodásokat, a 2200/96/EK rendelet értelmezésében, egy gazdasági évre kötik és azok meghatározzák:

– az egyes termékek valószínű mennyiségét,

– a tervezett szállítási eszközöket,

– a szállítás tervezett ütemét,

– a megállapodás szerinti helyet, ahol a terméket rendelkezésre bocsátják,

– a termelői szervezet azon kötelezettségét, hogy a készre válogatott termékeket 25 kg-nál kisebb csomagokba csomagoltan bocsátja rendelkezésre,

– a kedvezményezettekre vonatkozó becslést közigazgatási egységenként.

(5) A tagállamok, legkésőbb egy hónappal a megállapodások megkötését követően, továbbítják a Bizottsághoz a (4) bekezdésben előírt információt.

(6) A válogatás és csomagolás költségeit azoknak a termelői szervezeteknek fizetik ki, amelyek a válogatást és csomagolást végezték, és az említett kifizetés azon alátámasztó okmányok bemutatásától függ, amelyek különösen a következőket tanúsítják:

– a kedvezményezett testületek neve,

– az érintett termékek mennyisége,

– a válogatás és csomagolás tényleges költségei,

– a jótékonysági szervezet általi átvétel.

III. FEJEZET

Ellenőrzések és szankciók

17. cikk

(1) A tagállamok minden szükséges intézkedést megtesznek annak biztosítására, hogy a 2200/96/EK rendelet IV. címe rendelkezéseinek megfeleljenek, különös tekintettel az ennek a cikknek a (2), (3) és (4) bekezdésében foglaltakra.

(2) A tagállamok a gazdasági év során legalább egyszer végrehajtják az összes termelői szervezet által eszközölt kivonások fizikai és okmányok útján történő ellenőrzését. Az említett ellenőrzések minden termék esetében a teljes kivont mennyiség legalább 20 %-ára kiterjednek.

Ezenkívül biztosítják, hogy az értékesítésre nem bocsátott termékek megfelelnek a hatályos előírásoknak, ha ilyen előírásokat a 2200/96/EK rendelet 2. cikke (2) bekezdésének megfelelően elfogadtak.

Ha a 2200/96/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó, a tagállamok minden kivont mennyiséget ellenőriznek.

(3) A tagállamok annak érdekében hajtják végre az intervenciós műveletek okmányellenőrzéseit, hogy biztosítsák a könyvelés helyességét és a közösségi kivonási támogatás kifizetési feltételeinek való megfelelés vagy a 2200/96/EK rendelet 15. cikkének (1) pontjában említett működési alapból történő finanszírozás tényleges hitelességét.

Minden egyes termelői szervezetnél – gazdasági évenként legalább egyszer – ellenőrzéseket végeznek, és ezeknek az ellenőrzéseknek minden termék esetében a kifizetési kérelmek legalább 10 %-ára kell kiterjedniük.

(4) Ahol az ellenőrzések jelentős szabálytalanságokat tárnak fel, az illetékes hatóságok további ellenőrzéseket végeznek a folyó gazdasági év során, és a következő gazdasági évben az ellenőrzések gyakoriságát fokozzák.

18. cikk

(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy az ingyenes szétosztási műveletek – mind a Közösségen belül, mind pedig azon kívül – megfeleljenek a hatályos rendelkezéseknek.

A tagállamok különösen:

a) azt biztosítják, hogy a szóban forgó műveleteket megfelelően hajtsák végre;

b) hitelesítik a termékek jótékonysági szervezet általi végső hasznosítását, különösképpen megkövetelve tőlük a termékek felhasználását tanúsító átvételi elismervényt;

c) ellenőrzik a termékek végső rendeltetési helyét.

(2) Az ellenőrzések fizikai és okmányok útján történő ellenőrzést jelentenek, és egyaránt érintik az érdekelt termelői szervezeteket, valamint a jótékonysági testületeket. Természetüket tekintve lehetnek véletlenszerűek és évente a szétosztott mennyiség legalább 10 %-ára kiterjednek.

(3) Tekintettel a Közösségen belüli szétosztásra és a 2200/96/EK rendelet 39. cikkének sérelme nélkül annak a tagállamnak az illetékes hatóságai, amelynek területén az ingyenes szétosztásra sor kerül, a termékek felhasználására és azok végső rendeltetési helyére irányuló ellenőrzéseket végeznek.

(4) A Bizottság a tagállam kérésére segít figyelemmel kísérni a Közösségen kívüli ingyenes szétosztási műveleteket.

19. cikk

(1) A közösségi kivonási támogatás vagy a működési alapból történt finanszírozás kedvezményezettje köteles a jogosulatlanul kifizetett összegek kétszeresét, valamint a kifizetés és a kedvezményezett általi visszafizetés között eltelt idő alapján kiszámított kamatot visszafizetni abban az esetben, ha a 17. cikknek megfelelően végzett ellenőrzések azt tárják fel, hogy:

a) az értékesítésre nem bocsátott termékek nem felelnek meg a 2200/96/EK rendelet 2. cikkében megállapított előírásoknak;

b) az értékesítésre nem bocsátott termékeket nem a szóban forgó rendelet 30. cikkében előírtak szerint értékesítették;

c) az értékesítésre nem bocsátott termékek elhelyezése jelentős környezeti kárt okoz.

Azonban az első albekezdésben említett szankciót nem alkalmazzák abban az esetben, ha a kedvezményezett az illetékes nemzeti hatóság számára kielégítő módon bizonyítja, hogy a szabálytalanságok az ő részéről nem voltak szándékosak vagy nem súlyos gondatlanság eredményeként jelentkeztek. A kedvezményezett ilyen esetekben csak a jogosulatlanul kifizetett összeget és a kamatot fizeti vissza.

A kamat mértéke az Európai Monetáris Intézet által az ECU-ben történő ügyletek esetében alkalmazott és az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjának* C sorozatában közzétett, a jogosulatlan kifizetés napján hatályban lévő érték három százalékponttal megnövelve.

(2) A visszaszerzett összegeket a felhalmozott kamattal együtt a felelős kifizető ügynökségnek fizetik ki és az EMOGA által finanszírozott kiadásokból vonják le.

(3) Szándékosan vagy súlyos gondatlanságból tett hamis nyilatkozat esetén az érintett termelői szervezetet kizárják a közösségi kivonási támogatásból a hamis nyilatkozat felfedezését követő gazdasági évben.

20. cikk

(1) Abban az esetben, ha a 18. cikknek megfelelően elvégzett ellenőrzések értelmében a termelői szervezeteknek vagy a 11. és 12. cikkben említett, jóváhagyott jótékonysági testületeknek, illetve intézményeknek tulajdonítható szabálytalanságokat fedeznek fel az ingyenes szétosztás során, ennek a cikknek a (2)–(7) bekezdését kell alkalmazni.

(2) A 11. cikk (2) bekezdésében említett jóváhagyást a jótékonysági szervezetektől visszavonják. Ez azonnal hatályba lép és legalább egy gazdasági éven át hatályos marad, és meg is hosszabbítható a szabálytalanság komolyságától függően.

(3) A 12. cikkben említett intézmények nem jogosultak rá, hogy a következő gazdasági év során az ingyenes szétosztási műveletek kedvezményezettjei legyenek.

(4) Az a jótékonysági szervezet vagy intézmény, amely a piacról kivont terméket megkapta, köteles visszafizetni a kapott termékek értékét, ezenkívül megfizetni a termék átvétele és a kedvezményezett általi visszafizetés között eltelt idő alapján kiszámított kamatot.

(5) A 19. cikk (3) bekezdése alkalmazandó az érintett termelői szervezetnél.

Továbbá a termelői szervezet köteles a válogatási és csomagolási költségekért kapott összegek kétszeresét megtéríteni és a kifizetés és a kedvezményezett általi visszafizetés között eltelt idő alapján kiszámított kamatot megfizetni.

A 15. cikkben említett fuvarozási költségeket kézhez vevő árufeladó köteles a szállításért kapott összegek kétszeresét visszafizetni, valamint a kifizetés és a kedvezményezett általi visszafizetés között eltelt idő alapján kiszámított kamatot megfizetni.

(6) A kamat mértéke az Európai Monetáris Intézet által az ECU-ben történt műveletekre alkalmazott és az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjának* „C” sorozatában közzétett, a jogtalan kifizetés napján hatályban lévő érték három százalékponttal megnövelve.

(7) A visszatérített összegeket, valamint az utánuk járó kamatot az illetékes kifizető ügynökségnek fizetik ki és az EMOGA által finanszírozott kiadásokból vonják le.

21. cikk

Ennek a rendeletnek a 19. és 20. cikke a 2200/96/EK rendelet 48. cikkének megfelelően elfogadandó egyéb szankciók sérelme nélkül alkalmazandó.

IV. FEJEZET

Átmeneti és záró rendelkezések

22. cikk

Azok a termelői szervezetek, amelyek a 411/97/EK rendelet 3. vagy 15. cikkének megfelelően működési programtervezetet nyújtottak be jóváhagyás céljából, az 1997-es évre felhatalmazást kapnak, hogy saját kockázatukra a 2200/96/EK rendelet 15. cikke (3) bekezdése b) pontjának megfelelően kiegészítsék a közösségi kivonási támogatást.

23. cikk

A 3587/86/EGK, a 827/90/EGK, a 2103/90/EGK, a 2276/92/EGK, valamint a 113/97/EK rendelet hatályát veszti.

24. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

A 2200/96/EK rendelet I. mellékletében felsorolt összes termék esetében azonban az 1997/98-as gazdasági év kezdetétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1997. április 16-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A 2200/96/EK RENDELET II. MELLÉKLETÉBEN FELSOROLT TERMÉKEKRE VONATKOZÓ GAZDASÁGI ÉVEK

Termék	Időpont
Paradicsom	január 1-jétől december 31-éig
Padlizsán	január 1-jétől december 31-éig
Sárgadinnye	április 1-jétől március 31-éig
Görögdinnye	április 1-jétől március 31-éig
Karfiol	május 1-jétől április 30-áig
Sárgabarack	május 1-jétől április 30-áig
Nektarin	május 1-jétől április 30-áig
Őszibarack	május 1-jétől április 30-áig
Csemegeszőlő	május 1-jétől április 30-áig
Citrom	június 1-jétől május 31-éig
Körte	június 1-jétől május 31-éig
Alma	július 1-jétől június 30-áig
Satsuma	október 1-jétől szeptember 30-áig
Mandarin	október 1-jétől szeptember 30-áig
Klementin	október 1-jétől szeptember 30-áig
Édes narancs	október 1-jétől szeptember 30-áig

II. MELLÉKLET

REPREZENTATÍV PIACOK JEGYZÉKE

Sárgabarack

Görögország	Franciaország	Olaszország	Spanyolország	Portugália
Argos	Châteaurenard	Salerno	Murcia	Alenquer
Korinthos	Perpignan	Forli	Valencia	Algarve
Moudania	Valence		Zaragoza	

Padlizsán

Görögország	Franciaország	Olaszország	Hollandia	Spanyolország	Portugália
Skala (Lakonias)	Châteaurenard	Latina	Coöperatie V, T, N, Den Bosch	Almería	Algarve
Thessaloniki		Catanzaro	Coöperatie Veiling ZON, Grubbenvorst	Valencia	

Karfiol

Belgium/Luxemburg	Hollandia	Németország	Görögország	Franciaország	Írország
Sint-Katelijne Waver	Coöperatie V, T, N, Den Bosch	Hamburg	Athén	Châteaurenard	Dublin
	Coöperatie Veiling ZON, Grubbenvorst	Kitzingen	Chalkida	Saint-Malo	
		Maxdorf	Thessaloniki	Saint-Omer	
		Reichenau		Saint-Pol-de-Léon	
		Straelen			
		Erfurt			

Olaszország	Ausztria	Egyesült Királyság	Spanyolország	Portugália	Dánia
Ascoli Piceno	Bécs	Birmingham	Barcelona	Oeste	Odense
Pesaro		Liverpool	La Rioja		
Taranto		London	Granada		
		Bristol	Murcia		
			Navarra		
			Sevilla		
			Valencia		

Finnország	Svédország
Helsinki	Helsingborg

Citrom

Görögország	Olaszország	Spanyolország	Portugália
Egia Xylokastro	Catania Palermo Siracusa Messina	Alicante Malaga Murcia	Algarve Oeste

Klementin

Görögország	Franciaország	Olaszország	Spanyolország	Portugália
Argos	Korzika	Cosenza Taranto	Castellón Valencia	Alcácer do Sal Algarve

Földieper

Olaszország	Portugália	Spanyolország
Salerno	Algarve	Barcelona Huelva
Bologna	Oeste	Valencia

Mandarin

Görögország	Olaszország	Spanyolország	Portugália
Argos Chios	Catania Siracusa Taranto	Alicante Castellón Valencia	Algarve

Sárgadinnye

Olaszország	Spanyolország	Görögország	Portugália
Salerno	Almería	Kyprarissia	Ribatejo
Ferrara	Badajoz	Amaliada	
Bologna	Ciudad Real	Patra	
	Murcia	Larissa	
		Trikala	

Édes narancs

Görögország	Olaszország	Spanyolország	Portugália
Argos	Catania	Alicante	Algarve
Arta	Siracusa	Castellón	Santiago do Cacém
Sparti	Catanzaro	Sevilla	
		Valencia	

Görögdinnye

Olaszország	Spanyolország	Görögország	Portugália
Latina	Almería	Kyprarissia	Ribatejo
Bologna	Murcia	Amaliada	
Ferrara	Valencia	Patra	
		Larissa	
		Trikala	

Őszibarack és nektarin

Görögország	Franciaország	Spanyolország	Olaszország (őszibarack)	Olaszország (nektarin)	Portugália
Skydra	Montauban	Huesca	Bologna	Salerno	Cova da Beira
Veria	Nîmes	La Rioja	Ferrara	Ravenna	Montargil
	Perpignan	Lérida	Ravenna	Forli	Ribatejo
	Valence	Murcia	Forli	Verona	Oeste
		Sevilla	Salerno	Ferrara	
		Valencia			
		Zaragoza			

Alma

Belgium/Luxemburg	Dánia	Németország	Görögország	Franciaország	Írország
Sint-Truiden	Odense	Bonn-Roidorf Hamburg Bodenseemarkt Stade	Naoussa Skydra Tripolis Volos	Angers Montauban Nîmes	Dublin

Olaszország	Hollandia	Egyesült Királyság	Spanyolország	Portugália
Bolzano Ferrara Ravenna Verona	Coöperatie V, T, N, Den Bosch Geldermalsen & Omstreken Geldermalsen	Birmingham London	Gerona Huesca La Rioja Lérida Zaragoza	Oeste Cova da Beira Guarda Viseu

Finnország	Svédország	Ausztria
Helsinki	Helsingborg	Wollsdorf

Körte

Belgium/Luxemburg	Dánia	Németország	Görögország	Írország	Olaszország
Sint-Truiden	Odense	Bonn-Roidorf Ingelheim Stade	Veria Volos	Dublin	Ravenna Bolzano Verona Ferrara Rovigo

Franciaország	Hollandia	Egyesült Királyság	Spanyolország	Portugália
Angers Avignon Valence	Coöperatie V, T, N, Den Bosch Geldermalsen & Omstreken Geldermalsen	Birmingham London	Badajoz Huesca La Rioja Lérida Zaragoza	Oeste Cova da Beira

Csemegeszőlő

Görögország	Olaszország	Franciaország	Spanyolország	Portugália
Heraklion	Ascoli Piceno	Avignon	Alicante	Alenquer
Kavala	Bari	Nîmes	Almería	Moura
Korinthos	Chieti		Valencia	Ferreira do Alentejo
	Agrigento		Murcia	Algarve

Paradicsom

Belgium/Luxemburg	Hollandia	Németország	Görögország	Spanyolország	Olaszország
Sint-Katelijne-Waver	Coöperatie V, T, N, Den Bosch	Heidelberg	Ierapetra	Alicante	Ascoli Piceno
	Coöperatie Veiling ZON, Grubbenvorst	Kitzingen	Pyrgos	Almería	Bari
		Maxdorf		Barcelona	Ragusa
		Reichenau		Las Palmas	Pescara
		Straelen		Malaga	
		Erfurt		Murcia	
				Valencia	

Dánia	Egyesült Királyság	Franciaország	Írország	Portugália
Odense	Birmingham	Châteaurenard	Dublin	Algarve
	Glasgow	Marmande		Oeste
	Liverpool	Perpignan		
	London			

Finnország	Svédország	Ausztria
Helsinki	Helsingborg	Wollsdorf
		Bécs

Satsuma

Görögország	Spanyolország	Portugália
Argos	Castellón	Algarve
	Valencia	

III. MELLÉKLET

A tagállamok, ennek a rendeletnek a 6. cikke (2) bekezdésében előírtak szerint, jelentik a következő termékekre és időszakokra rögzített napi termelői árakat:

I.A

Termék	Megjelenés és típus	Időszak
Paradicsom	„Kerek” és „bordás” típus, I. és II. minőségi osztály, 57/77 mm-es méret, csomagolt	január 1-jétől december 31-éig
Padlizsán	– Hosszúkás típus, I. minőségi osztály, 40 mm feletti méret – Gömbölyű típus, I. minőségi osztály, 70 mm feletti méret	január 1-jétől december 31-éig
Sárgadinnye	– A Glob Galia, Piel de Sapo, Jaune et lise, Supermarket, Charentais, Honeydew, Tamaris, Cantaloup és Tendral fajták, I. és II. minőségi osztály	április 1-jétől március 31-éig
Görögdinnye	– a magos fajták, – a mag nélküli fajták I. minőségi osztály	április 1-jétől március 31-éig
Karfiol	„Vágott levelű”, I. minőségi osztály, csomagolt	május 1-jétől április 30-áig
Sárgabarack	I. minőségi osztály, 40 mm feletti méret	május 1-jétől április 30-áig
Nektarin	Az Armking, Crimsongold, Early sun grand, Fairlane, Fantasia, Independence, May Fire Brite, May Fire, Flavor Geant, Early Grand, Flavor Nectared, Snow Queen, Queen Rubi, Caldesi, Venus, Sweet Red, Nettaros, Sweet Lady, Autumn Free, Caldesi, Tasty Free, Albared és Stark red gold fajták, I. minőségi osztály, 56/73 mm-es méret	május 1-jétől április 30-áig
Őszibarack	Az Amsden, Cardinal, Dixired, Merryl Germfree, Catherina Maria Serena, Federica, Vesubio, Baby Gold, Red Globe, Carson, Andros, San Lorenzo, Sudanel, Miraflores, Campiel, Calanda, Rojo rito, Rojo Gallur, Jeronimo, Flavorcrest, Iris rosso, Maria Bianca, Rosa del West, Maria Delizia, K2, Duchessa d'Este, Merril Gemfree, Michelimi, Red Haven, Springcrest és Springtime fajták, I. minőségi osztály, 56/73 mm-es méret	május 1-jétől április 30-áig
Csemegeszőlő	A Regina dei Vignetti (Szőlőskertek királynője), Sultanine, Regina (Mennavacca bianca, Rosaki, Dattier de Beyrouth, Afuz Ali), Italia, Aledo, Ohanes (Almeria), D. Maria, Napoleon, Dominga, Alfonso Lavallée, Cardinal, Italia, Moscatel Romano, Apirena és Aledo fajták, I. minőségi osztály	május 1-jétől április 30-áig
Citrom	I. minőségi osztály, 53/65 mm-es méret	június 1-jétől május 31-éig

Termék	Megjelenés és típus	Időszak
Körte	– A Beurré Hardy, Coscia (Ercolini), Crystallis (Beurré Napoléon, Ercolini, Blanquilla, Tsakonika), Dr Jules Guyot (Limonera) és Rocha fajták, I. minőségi osztály, 55 mm-es vagy annál nagyobb méret – A Limonera, Conférence, Bon Chrétien, Williams (Vilmos), Buena Luisa, Max Red Bartlett fajták, I. minőségi osztály, 60 mm-es vagy annál nagyobb méret – Az Empereur Alexandre (Kaiser Alexandre Bosc, Bosc kobakja), Abate Fetel, Decana dei Cimmizio, Passacrassana (Nemes krasszán) fajták, I. minőségi osztály, 70 mm-es vagy annál nagyobb méret	június 1-jétől május 31-éig
Alma	– A Reine des Reinettes (Téli aranyparmen) és Verde Doncella fajták, I. minőségi osztály, 65 mm-es vagy annál nagyobb méret – A Delicious Pilafa, Golden Delicious, Jonagold, Jonagored, Elstar, Gloster, Boskoop, Cox Orange, Idared, Golden Supreme, James Grieve, Red Chief, Top Redy, Red Delicious, Reinette grise du Canada, Starking Delicious, Granny Smith, Belleza de Roma, Summered, Royal Gala és Orzak Gold fajták, I. minőségi osztály, 70 mm-es vagy annál nagyobb méret	július 1-jétől június 30-áig
Satsuma	I. minőségi osztály, 54/69 mm-es méret	október 1-jétől szeptember 30-áig
Mandarin	I. minőségi osztály, 54/69 mm-es méret	október 1-jétől szeptember 30-áig
Klementin	I. minőségi osztály, 43/60 mm-es méret	október 1-jétől szeptember 30-áig
Édes narancs	A Moro, Navel, Navellina, Navellate, Tarocco Salustiana, Sanguinello és Valencia late fajták, I. minőségi osztály, 67/80 mm-es méret	október 1-jétől szeptember 30-áig

I.B

Egyéb termékek

Termék	Megjelenés és típus	Időszak
Földieper	I. minőségi osztály, csomagolt	október 1-jétől szeptember 30-áig

IV. MELLÉKLET

AZ INTERVENCIÓKRA VONATKOZÓ ÁLLAPOTJELENTÉS

Tagállam: Év:						
TSZ Szám Név						
Termék	Értékesített termelés (tonnában)			Az értékesítésre nem bocsátott mennyiség (tonnában)		
	Tagoké	Más termelő szervezettől	Nem tagoké	Tagoké	Más termelő szervezettől	Nem tagoké
Fajta ([1]) Kategória ([1]) Méret ([1]) Csomagolás Rendeltetési hely						
Havonkénti lebontás (összmennyiség)						

([1]) A terméktől és a hatályos előírásoktól függően (2200/96/EK rendelet 2. cikke).

V. MELLÉKLET

1. Az ingyenes szétosztási intézkedések alapján felmerülő szállítási költségek (a 2200/96/EK rendelet 30. cikke (1) bekezdése a) pontjának első, második és harmadik francia bekezdése)

(ECU/100 kg)

25 km-nél kisebb távolság	1,20
25 km-es vagy annál nagyobb, de 200 km-nél kisebb távolság	2,50
200 km-es vagy annál nagyobb, de 350 km-nél kisebb távolság	3,50
350 km-es vagy annál nagyobb, de 500 km-nél kisebb távolság	5,00
500 km vagy annál nagyobb távolság	6,50
További szállítási költség vagononként vagy egyéb hűtőjárművenként	0,60

2. Az alma- és citrusfélék válogatásának és csomagolásának költségeit, legfeljebb 11 ECU/nettó 100 kg erejéig, a Közösség viseli.

VI. MELLÉKLET

Az ingyenes szétosztási műveletekkel kapcsolatos adatok:

a) a Közösségen belüli ingyenes szétosztás tekintetében:
   – a szétosztott termék (fajta, kereskedelmi kategória),
   – a szétosztott mennyiség,
   – a kivonásokat eszközlő termelői szervezet neve és székhelye,
   – a tagállam által a termék átvételére kijelölt, jóváhagyott jótékonysági szervezet vagy intézet neve és székhelye,
   – a termék végfelhasználása,
   – az alkalmazott csomagolás típusa annak megjelölésével, hogy újrahasznosított-e vagy sem,
   – az alkalmazott szállítóeszköz és a fuvarozó neve,
   – a leszállítás és átvétel időpontja,
   – a kedvezményezettek becsült száma közigazgatási egységenként,
   – a termelői szervezet és a jóváhagyott jótékonysági testület között történt megállapodás létrejöttének kelte;

b) a Közösségen kívüli ingyenes szétosztás tekintetében:
   – a szétosztott termék (fajta, kereskedelmi kategória),
   – a szétosztott mennyiség,
   – a kivonásokat eszközlő termelői szervezet neve és székhelye,
   – a szétosztást végrehajtó jóváhagyott jótékonysági szervezet neve és székhelye,
   – a terméket megkapó jóváhagyott jótékonysági szervezet neve és címe,
   – a végső rendeltetési ország és hely,
   – a termék végfelhasználásának ismertetése (az a népességcsoport, amelynek szánják),
   – az alkalmazott szállítóeszköz és a fuvarozó neve,
   – a leszállítás és az átvétel időpontja,
   – a kedvezményezettek becsült száma közigazgatási egységenként,
   – a termelői szervezet és a jóváhagyott jótékonysági testület között történt megállapodás létrejöttének időpontja.